

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 31 (1974)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

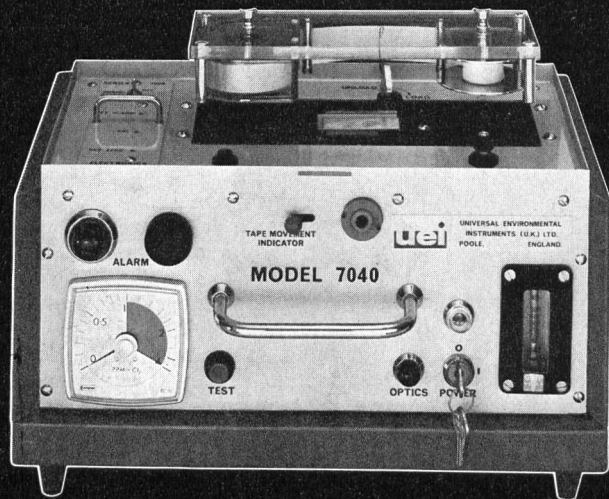
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Umwelt-Immissionen unter Kontrolle mit UEI-Kontrollsystemen.



Für: Individuelle
Alarmierung
im Messbereich von:

TDI	0 – 0,08 ppm
Schwefelwasserstoff	0 – 20 ppm
Phosgen	0 – 0,4 ppm
Stickstoffdioxid	0 – 20 ppm
Chlor	0 – 4 ppm

Stationäre oder tragbare Geräte,
die sich im Dauereinsatz bewähren.


UEI-Kontrollsysteme überwachen
und messen Umwelt-Immissionen ständig.
Und geben notfalls Alarm.

Umweltschutz mit UEI

Projektierung, Installation und Service:



**GAS CONTROL
SYSTEME AG**
C. Vogt Ing.
Schaffhauserstrasse 210
8057 Zürich
Tel. 01 46 46 66
Telex 57 867



Hydromat-Bimotra,
die selbstfahrende Kanal-
reinigungsmaschine mit
zusätzlichem
Schwemmbalken
für Strassenreinigung

Hydrodynamische Hochdruckreinigung für Kommunalbetriebe

Hochdruckreinigung bietet viele Vorteile

Sie ist wirkungsvoller und wesentlich schneller als die mechanische Reinigung. Man kann damit Personalkosten sparen. Die Bedienungsmannschaft schätzt die saubere und hygienische Handhabung.

Die Einsatzgebiete sind sehr vielseitig

Reinigung von Kanälen, Sickerleitungen, Hausanschlüssen, Schächten, Kläranlagen, Schwimmbädern, Strassen, Plätzen, Unterführungen. Für die verschiedenen Arbeiten steht Spezialzubehör zur Verfügung.

Birchmeier-Hochdruckreinigungsmaschinen zeichnen sich besonders aus

Jahrzehntelange Erfahrungen im Hochdruckpumpenbau führten zu einem technisch fortschrittlichen und umfassenden Programm: Fahrbare und stationäre Geräte für alle Bedürfnisse mit Pumpenleistungen von 20–200 l/min. bei 50–200 atü.

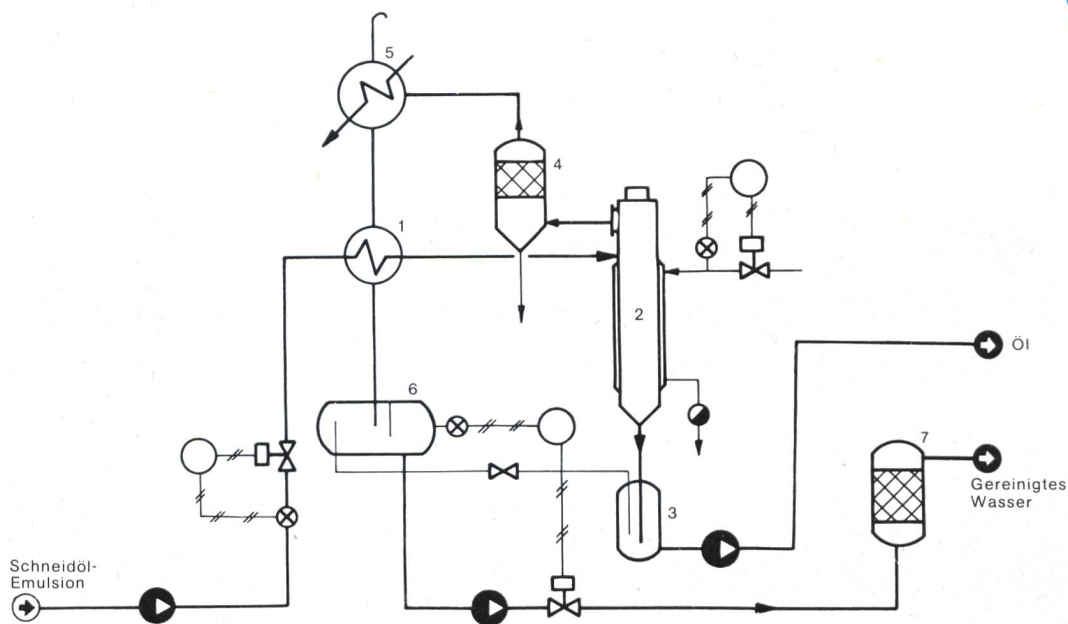
Gerne nennen wir Ihnen Referenzen, wo Sie unsere Anlagen besichtigen können. Für Vorführungen kommen wir auch zu Ihnen.

Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten, Telefon (056) 96 11 05

BIRCHMEIER

Besuchen Sie uns an der PRO AQUA: Halle 24, Stand 247

Spaltung von Emulsionen im Dünnschichtverdampfer als umweltfreundlicher Prozeß



- 1 Wärmeaustauscher
- 2 Dünnschichtverdampfer
- 3 Behälter
- 4 Abscheider
- 5 Kondensator
- 6 Abscheider
- 7 Filter

Unser Programm:

- Klärschlamm-trocknung
- Rückgewinnungsanlagen
- Filter-Technik
- Aufbereitung von Industrie-Abwässern
- Spaltung von Ölen und Ölemulsionen
- Thermische Rückstandsverbrennung
- Thermische Nachverbrennung

Luwa AG
Verfahrenstechnik
Anemonenstrasse 40
CH-8047 Zürich
Tel. 01 52 13 00
Telex 52 268

Luwa-SMS GmbH
Verfahrenstechnik
D-6308 Butzbach
Kaiserstrasse 13-15
Tel. 06033/4011
Telex 0415956

Luwa-SMS

Niederlassungen und Vertretungen in über 50 Ländern.



DECAPOL* + DECABLOC*

Die weltweit und mit Erfolg in der Abwasserreinigung und Wasseraufbereitung eingesetzten Polyelektrolyte der Firma

Fospur International Ltd., London

Erhältlich als Granulat oder in einmaligen Blöcken, deren Handhabung äusserst einfach ist.

Vertretung für die Schweiz:

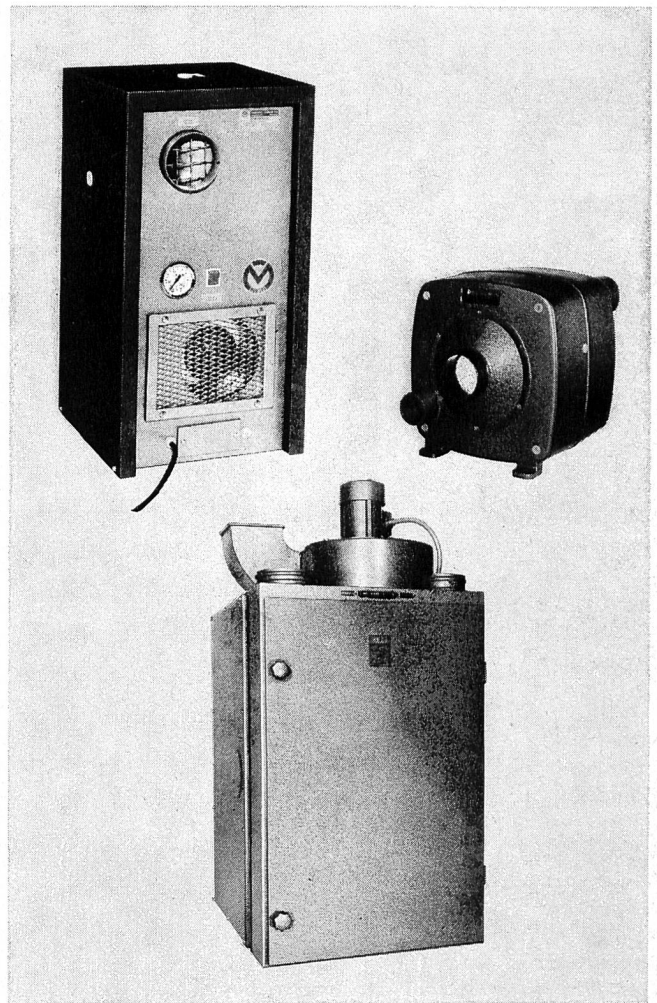
IMPAG

Chemie-Import AG Schweiz, Industrieller
8034 Zürich Dufourstr. 90
Tel. 01 32 68 43

* Registered Trade Mark

MZ

Ein neues Verfahren zur Luftentfeuchtung



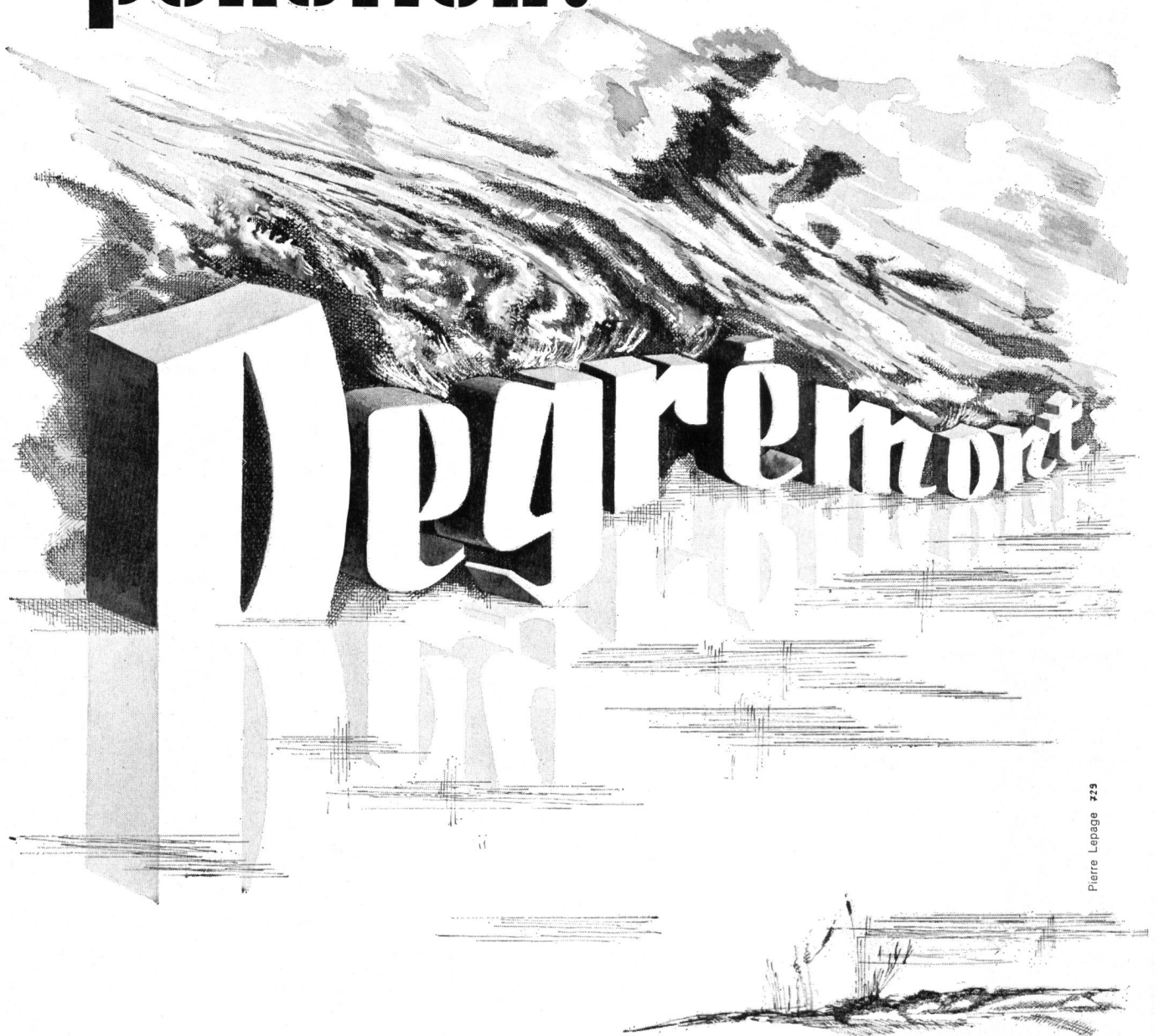
Zum Trockenhalten von Wasserwerken, Brunnenstuben, Rohrkellern, unterirdischen Kavernen etc.
Zum Erzeugen von Trockenluft für Sandstrahlanlagen und industrielle Prozesse.

Das Munters-Trockenverfahren erlaubt es, Luft und Gase bis zu einem Taupunkt von -50°C zu trocknen. Der Prozess verläuft kontinuierlich und erfordert weder Kältekompressor noch ein Auswechseln von Trocknungsmassen. Geräte kompakt und anschlussfertig. Luftmengenbereich $30 \text{ m}^3/\text{h}$ bis $200\,000 \text{ m}^3/\text{h}$.

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

Ventilator AG CH-8712 Stäfa Telefon 01 73 81 21
ab 20. Juni 1974: 01 928 21 11

HALTE à la pollution!



Pierre Lepage 729

Degrémont S.A.



1800 VEVEY 16, rue du Centre
(021) 51 89 11

8400 WINTERTHUR Schützenstrasse 42 A
(052) 23 36 96

ROHRE
ROHRE
GERODUR



GERODUR
ROHRE



GERODUR AG
Kunststoffwerk
CH-8717 Benken SG
Tel. 055 7513 75 Telex 75649

10

*** NEU**

an unserem

Pro Aqua-Stand

in Basel, Muba-Halle 24, Stand 451, vom 11. bis 15. Juni 1974

● **Wellplatten-Flockulator***

in Kombination mit dem Wellplatten-Abscheider zur optimalen Flockung und Abscheidung von Verunreinigungen aus Industrieabwasser (Modellanlage in Betrieb)

● **Wellplatten-Abscheider***

für die Feststoffabscheidung (Modellanlage in Betrieb)

● **Gruppen-Reinigungsanlagen aus GFK***

Wir zeigen eine Anlage Typ 30 für 30 EGW

● **GFK-Abwasserrohre**

mit grossen Durchmessern und Längen

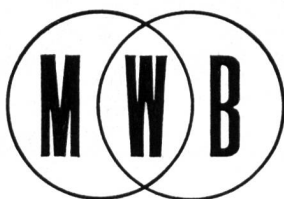
● **Hauskläranlage**

(Gezeigt wird der neue, in verschiedenen Punkten verbesserte Typ)

● **Normfilter**

● **Wellplatten-Ölabscheider**

(Modellanlage in Betrieb, Original-Plattenpaket)



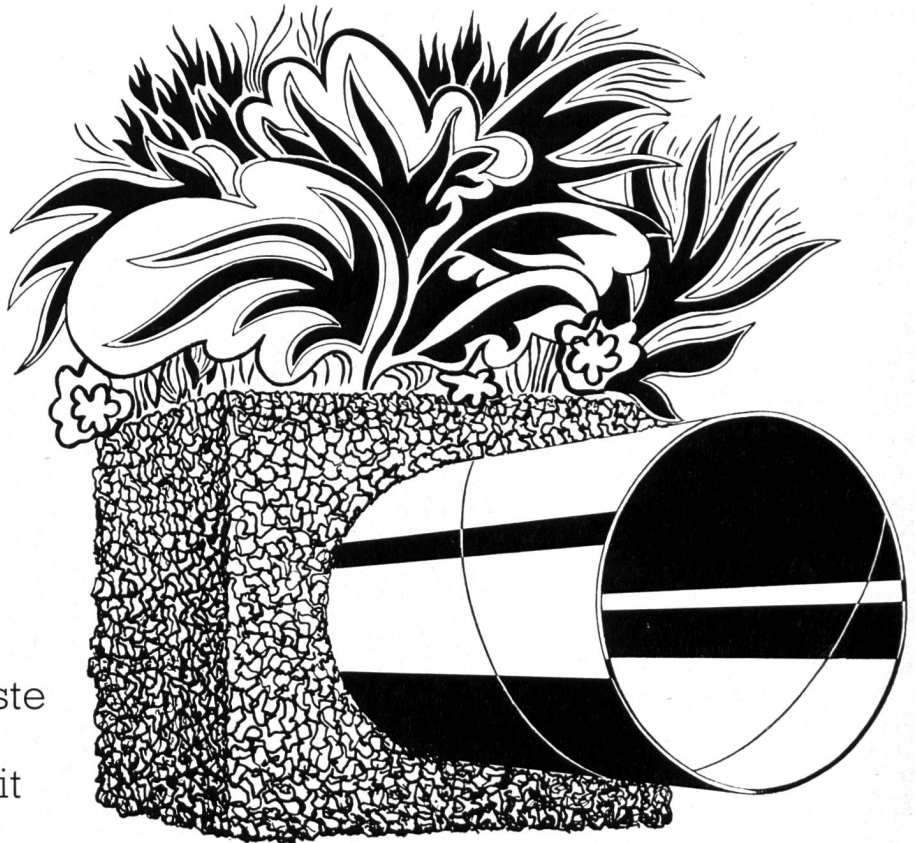
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Metallwerk AG Buchs/SG

9470 Buchs, Tel. 085 6 20 51

ROMAG- Rohre engagieren sich im Untergrund....

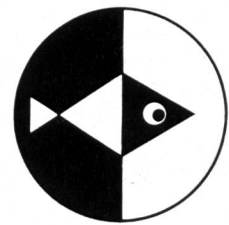
für die Erhaltung einer gesunden Umwelt. Undichte Rohre könnten die Vegetation zum Absterben bringen. Es ist ein Gebot der Zeit, nur Rohre zu verlegen, die vor grossen Verlusten schützen. ROMAG Stahlrohre sind korrosions-, säure-, alterungsbeständig und absolut dicht. Auch bei schwierigsten Bodenverhältnissen bieten ROMAG Stahlrohre höchste Sicherheit. Engagieren Sie sich im Untergrund mit ROMAG Stahlrohren.



**Besuchen Sie
uns an der**

**Sie finden an unserem
Stand 325 in der Halle 23
interessante Neuheiten auf dem
Gebiet des Rohrleitungsbaus.**

**pro
aqua
pro
vita**



in Basel
vom 11.-15. Juni 1974



ROMAG

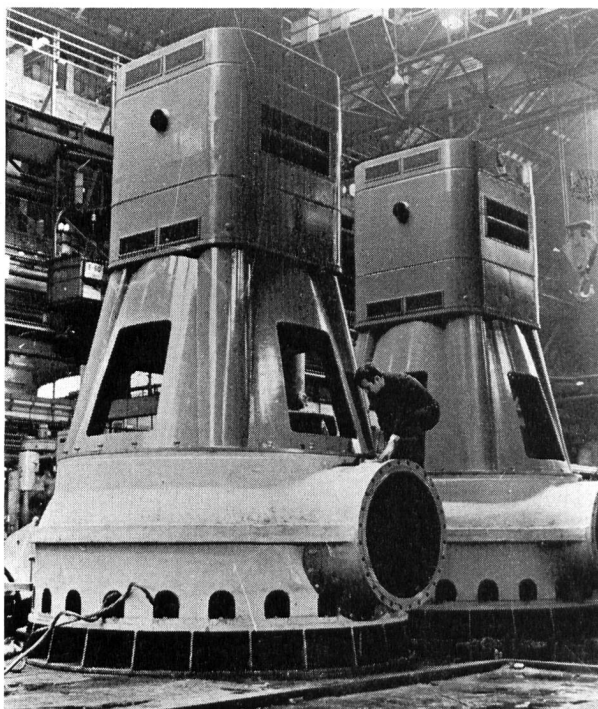
Röhren- und Maschinen AG 3186 Düringen

Verkaufsdirektion Zürich:
Seefeldstrasse 45,
8008 Zürich, Tel. 01 470730

Ganz-Mávag-Pumpen

für eine grosse Anzahl von Anwendungszwecken:

- Industrie**
 - Kühlwasserversorgung von Heizkraftwerken
 - Entwässerung von Bergwerken
- Landwirtschaft**
 - Berieselung
 - Entwässerung
 - Wasserregelung
- Urbanisation**
 - Trinkwasserversorgung
 - Abwasserbeseitigung



Dieses Bild zeigt eine vertikale Spiralgehäusepumpe mit halbaxialem Laufrad, Typ BDCv 1000, die der Förderung von Abwasser und Regenwasser dient und für Mischkanalnetze gebaut wird.

Besuchen Sie die Experten der Fa. Ganz-Mávag an der Ausstellung **pro aqua – pro vita** in Halle Nr. 25, Stand Nr. 521, wo sie Ihnen mit Auskunft und Beratung zur Verfügung stehen.

**Ganz
Mávag**
BUDAPEST

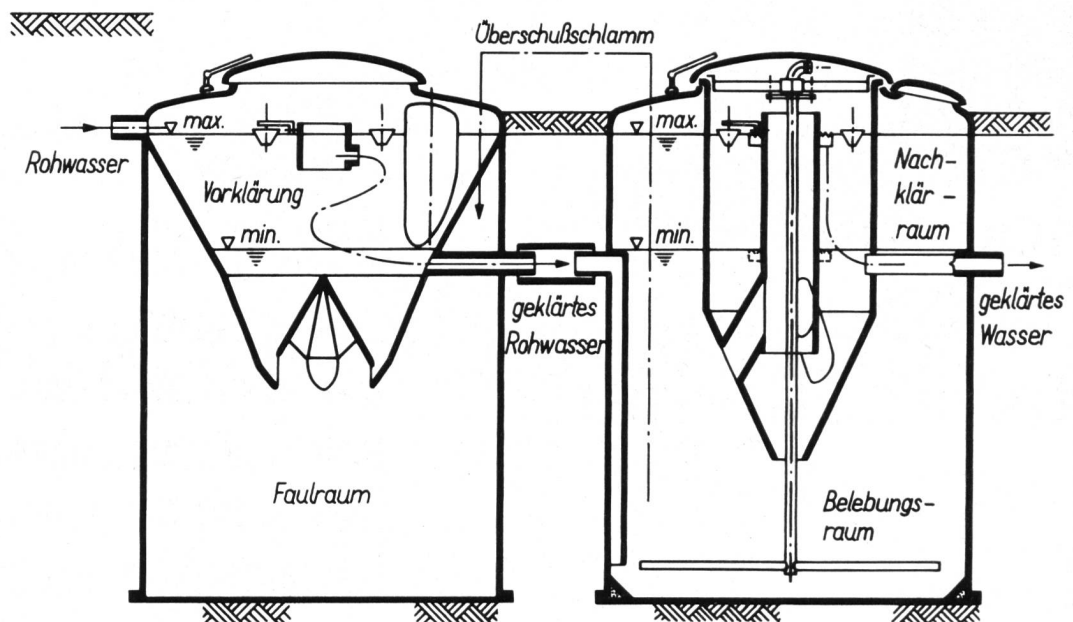
**Ganz-Mávag, Lokomotiv-, Waggon- und
Maschinenfabrik H-1967 Budapest, Postfach 136**

Telex: 22-5575 Fernruf: 141-040
 22-5576 335-950
Telegrammadresse: ganzmavag budapest

Für die Abwasserreinigung von Bergsiedlungen,
Grossbaustellen, abgelegenen Gemeinden,
Hotels und Feriensiedlungen mit 10 bis 500
Einwohnergleichwerten

**ROTA
VER**

Kläranlagen



- bewährt, etliche Anlagen seit Jahren in Betrieb
- schlüsselfertige Lieferung ab Fabrik, günstiger Preis
- grosses Pufferungsvolumen für den Ausgleich von Lastschwankungen
- 30 % weniger Energiebedarf, kleine Betriebskosten
- unempfindlich gegen Korrosion, wenig Unterhalt
- unempfindlich gegen Grobstoffe, hohe Betriebssicherheit
- kostenlose Dokumentation und Beratung

**ROTA
VER**

**Räss + Co AG
Kunststoffwerk
3432 Lützelflüh
Tel. 034 61 24 11**



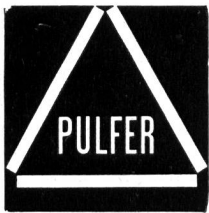
SPIRALEEN-KANALROHRE AUS KUNSTSTOFF FÜR ABWASSERLEITUNGEN

Øi 30–180 cm, aus ND-Polyäthylen.
Chemikalienbeständig, innen und aussen korrosionsbeständig, geringes Gewicht, Fabrikationslängen der Rohre 5,5 m, Verbindungen dichtverschweisst, grosse Verformungselastizität, abriebfest, kleiner K-Wert.

Aus Kunststoffen fertigen wir auch Ventilatoren, Lüftungsleitungen, Kühlturmeinbauten, Tropfenabscheider, Strömungsgleichrichter, Lagerbehälter, Apparate, Rohrleitungen und Pumpen.



Ernst Huber AG, 5200 Windisch
Kunststoffverarbeitung, Tel. 056/41 39 89



**Hochbau
Tiefbau
Rammarbeiten**

PULFER AG
Bern + Belp

Telefon 031 81 31 11



**pro aqua –
– pro vita**

6. Internationale Fachmesse
für Umweltschutz

**HALLE 23
STAND 23211**

BSK-VERFAHRENSTECHNIKEN

BSK-TURBINEN

BSK-OXY-SYSTEM

BSK-KLÄRANLAGEN

BSK-SCHLAMMBEHANDLUNG

BSK-SCHWIMMSYSTEME

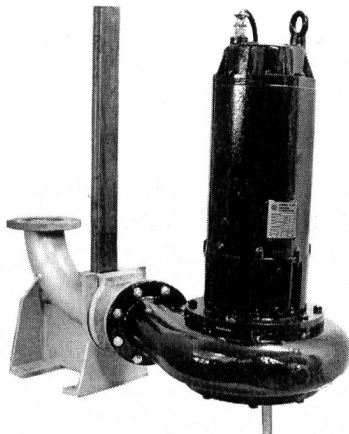
BSK-KLÄREINRICHTUNGEN

NORM AMC AG

CH-6374 Buochs-Ennetbürgen

Tel. 041-64 22 64/66

Telex 78451 norm ch



SOMMER-SCHENK-Abwasserpumpen

258 Pumpen
8 Einbauvarianten
3 Fördersysteme

SOMMER-SCHENK-Engineering

Kostenlose Projektbearbeitung und Beratung für ganze Anlagen
oder Teilprobleme

SOMMER-SCHENK-Service

Leistungsfähiger Kundendienst mit modernsten Hilfsmitteln

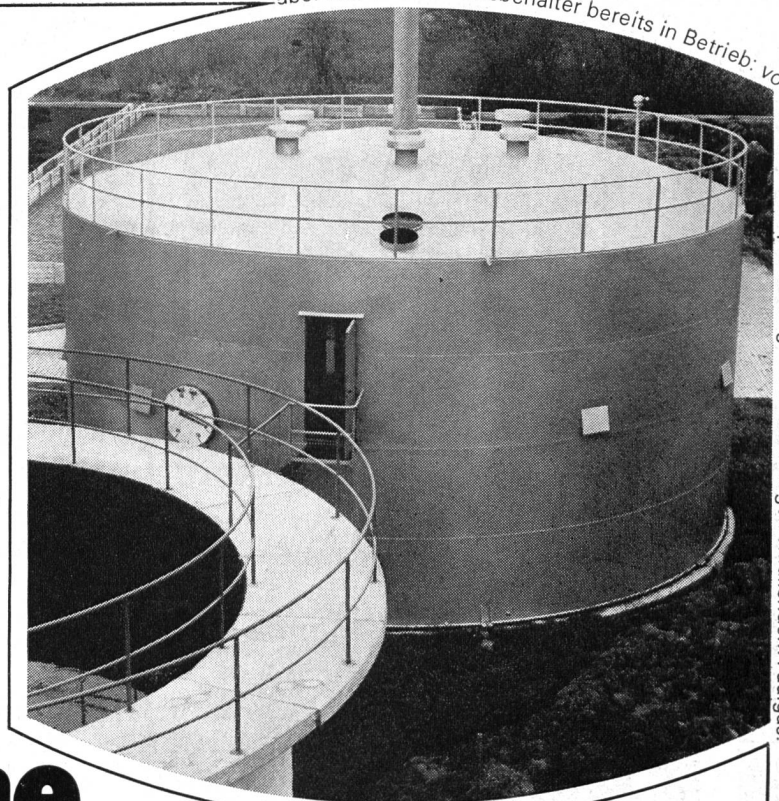


**Pumpenbau
SOMMER, SCHENK AG**
5213 Villnachern

Telefon 056 43 13 63/43 23 64

Kein Massivfundament,
keine Absperrflüssigkeit,
keine Heizung:
der Niederdruck-
Trocken-Gasbehälter
System Gentsch.

Bisher diente Wasser
als Absperrflüssigkeit
zum (sich im Volumen
verändernden) Gasraum.
Bisher: musste für diese
Sperrflüssigkeit ein
Becken aus Mauerwerk,
Beton oder Stahl gebaut
werden.
Bisher: musste
die Sperrflüssigkeit
beheizt werden.
Bisher: wurde
der Betrieb dieser
Glocken-Gasbehälter
durch Schnee und Eis
oft beeinträchtigt.



über 200 Trocken-Gasbehälter bereits in Betrieb: vor

allem für die Speicherung von in Kläranlagen anfallendem Faulgas.

Trocken-Gasbehälter

ohne Absperrflüssigkeit!

Heute: gibt es das alles
nicht mehr. Die Sperr-
flüssigkeit (und alles
drum und dran) ist beim
System Gentsch ersetzt
durch eine flexible
Membrandichtung aus
synthetischem, alte-
rungsbeständigem
Material.

Mit diesem System
bauen wir Trocken-
Gasbehälter von 3 bis
5000 m³ Inhalt – liegend
oder stehend. Und diese
Behälter brauchen keine
besondere Wartung.
Die Funktionstüchtigkeit
wird durch klimatische
Einflüsse in keiner
Weise beeinträchtigt.
In Deutschland, Holland
und der Schweiz stehen
Gentsch-Trocken-
Gasbehälter schon seit
einigen Jahren problem-
los in Betrieb.

Übrigens: wir haben
Unterlagen, die Ihnen
einiges mehr über die
Gentsch-Behälter sagen.
Dürfen wir sie Ihnen
zusenden? Oder dürfen
wir Sie besuchen?

Trocken-Gasbehälter Gentsch, eine Lizenz-Konstruktion von

**ZSCHOKKE
WARTMANN
AG**

CH - 5200 Brugg
Telefon 056 42 00 25
Stahlbau
Kesselbau
Apparatebau
Maschinenbau
Kläranlagen

Werberei Woodtli 417

Kunststoffrohre und profile

Kanalisationsrohre, Kabelschutzrohre, Wasserleitungsrohre, Drainagerohre, Industrierohre, Druckrohre, Elektrorohre, Stahlrohre mit Kunststoffüberzug, Schalungsprofile.
Weitere Profile auf Anfrage oder nach Zeichnung.

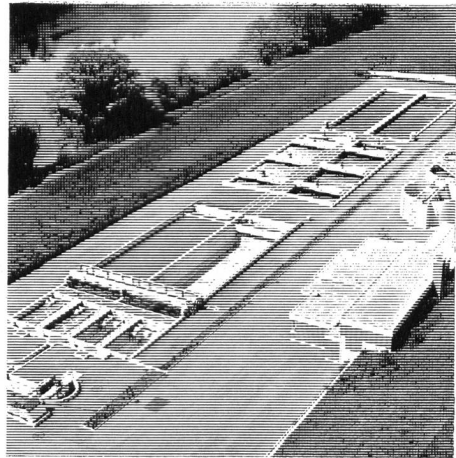
Ein Gespräch mit unseren Kunststoff-Fachleuten lohnt sich!

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk
Telefon 071 78 12 44, Telex 77 159

JANSEN

2171 T

Die gesamte Mess- und Regeltechnik für Kläranlagen



Wir kümmern uns für Sie um die gesamte Meß- und Regeltechnik von Abwasser-Kläranlagen:

Planung

Meß- und regeltechnische Ausrüstung (Niveau, Durchfluß, Temperatur, ph-Messung, Sauerstoff-Messung usw.)

Schaltschrankbau

Montage

Inbetriebnahme

Fordern Sie unsere Broschüre »Messen + Steuern in der Abwassertechnik« und unsere Referenzliste an.

Besuchen Sie uns auf der PRO AQUA in Halle 25, Stand 541 (11.-15. 6. 74).

Endress + Hauser AG

4153 Reinach/BL 1
Postfach
Telefon (061) 761500



ABWASSER-REINIGUNG

Wir spezialisieren
uns auf:

Einführung der Phosphatfällung in neuen und bestehenden Gemeindekläranlagen.

Flockung, Fällung, Entgiftung, Neutralisierung von Industrieabwässern.

Aufbereitung von Brauch- und Trinkwasser.

Wir liefern:

alle hierfür nötigen Chemikalien

Wir verfügen über ein bestausgerüstetes Laboratorium für die Abwasser-Chemie und -Technik sowie über einen Stab von Spezialisten, die Ihnen unverbindlich Vorschläge für die Lösung Ihrer Abwasserprobleme unterbreiten.



WIBO

Chemische Fabrik Uetikon

8707 Uetikon am See
Tel. 01/9221141

MECANA

**ABWASSER
TECHNIK**

**der echte Beitrag
zum wirksamen
Gewässer-
schutz**

**modern
zuverlässig
wirtschaftlich**

BIOSPIRAL-Kläranlagen
mechanisch-biologisch-chemisch.
Für Gemeinden. Für Siedlungen.
Für Einzelobjekte.

MECANA SA
Maschinenfabrik
CH - 8716 Schmerikon
Telefon 055 / 86 13 13

MECANA

Coupon

Senden Sie uns bitte Ihre
Dokumentation

Name: _____

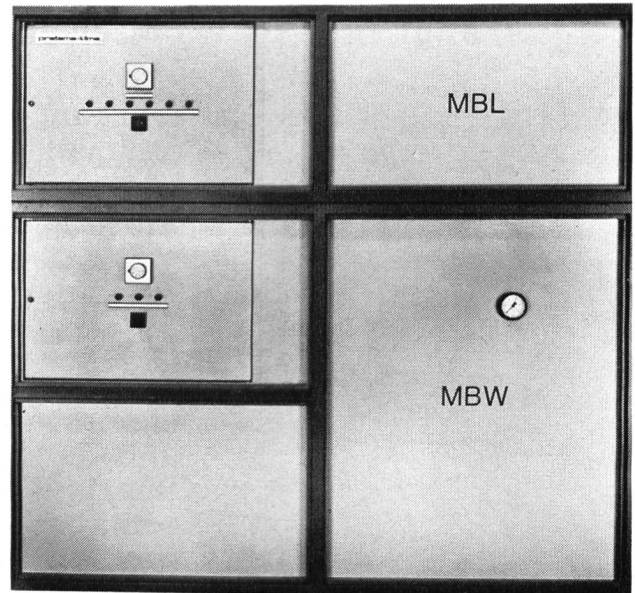
Adresse: _____

pretema ag

FÜR IHR HALLENBAD

- ▶ KRISTALLKLARES WASSER
- ▶ ANGENEHMES KLIMA MIT

HALLENBAD-MONOBLOCK



Im gleichen Gerät untergebracht:

WASSERAUFBEREITUNG MBW

- ▶ Umwälzen
- ▶ Heizen
- ▶ Filtrieren
- ▶ Entkeimen

LUFTAUFBEREITUNG MBL

mittels Wärmepumpe

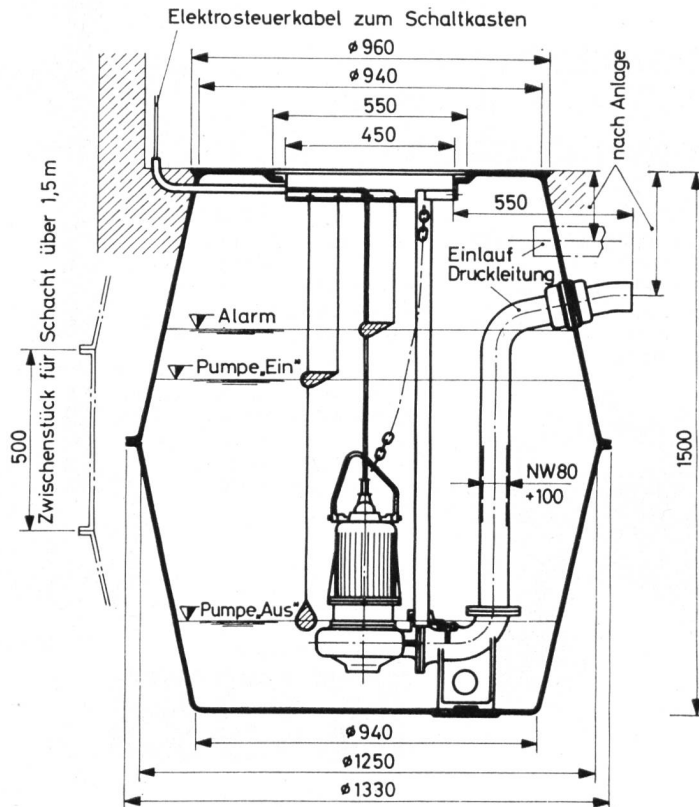
- ▶ Entfeuchten
- ▶ Wärmerückgewinn
- ▶ Heizen
- ▶ Belüften

ZUBEHÖR FÜR WASSER UND LUFT

Fragen Sie uns –
wir beraten Sie unverbindlich

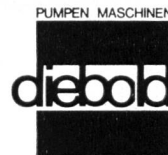
8903 Birmensdorf-Zürich
Telephon 01 / 95 47 11

Fäkalienhebeeinheit mit Tauchmotorpumpe und Polyester-Normschacht



Vorteile:

- leicht
- einfache Montage (keine Hebevorrichtung)
- gegen die meisten Chemikalien beständig
- vollkommen korrosionsfest
- Innenwand vollkommen glatt, dadurch kein Schlammansetzen und leichte Reinigung



Gebr. Diebold AG
Pumpenbau
CH - 5400 Baden

Telefon 056 256 77

PRO AQUA -
 PRO VITA
 11. - 15. Juni 1974
 Basel, Halle 25, Stand 251

Für Emulsionen und
 stark verschmutzte Abwässer



SPALT-

MITTEL

GERTSCH
ZÜRICH

Flüssigkeitsfiltertechnik

senden Sie uns Prospekte

wir wünschen technische Beratung

H. Gertsch + Co. AG
 Flüssigkeitsfiltertechnik
 Zehntenhausstr. 15, CH-8046 Zürich
 Tel. 01 57 14 40/55, Telex 52297

Firma: _____

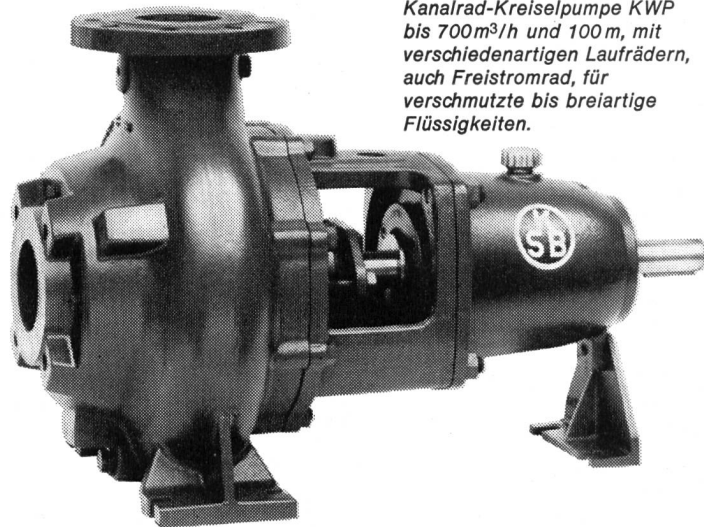
Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Sachbearbeiter: _____ Tel.: _____

Pumpen für Verfahrenstechnik Umwelttechnik Industrie

*Kanalrad-Kreiselpumpe KWP
bis 700m³/h und 100 m, mit
verschiedenartigen Laufrädern,
auch Freistromrad, für
verschmutzte bis breiartige
Flüssigkeiten.*



Vertrauen Sie Ihre Probleme
uns an. Wir bauen alle Arten von
Pumpen. Unsere Fachleute
können deshalb für Sie die
beste Lösung auswählen.

Wir verkaufen nicht nur, sondern
sind auch nachher noch für Sie
da. Geschulte Monteure und eine
gut eingerichtete Kundendienst-
zentrale stehen in der Nähe von
Zürich für Sie bereit.

Verkaufsbüro KSB Zürich AG
Postfach 159, 8035 Zürich
Telefon 01. 60 20 20

KSB

Umwelt- und Gewässer- schutz



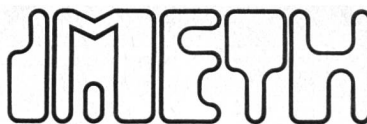
COLASIT AG
Kunststoff-Apparatebau
3752 Wimmis (Schweiz)
Telefon 033 / 57 19 44
Telex 32 887

Die Phosphat- Elimination in Kläranlagen

COLASIT
konzipiert, liefert und montiert
schlüsselfertige Anlagen für die
3. Reinigungsstufe in Kläranlagen:

- Fällmitteltanks druckgeprüft
- Dosierpumpen
- Steuerungen
- Leitungen und Armaturen
- Beschichtung von Auffang-
wannen, Becken usw.

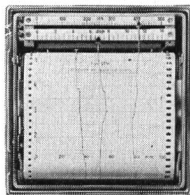
Unser technischer Dienst berät
Sie gerne bei der Projektierung
der 3. Reinigungsstufe



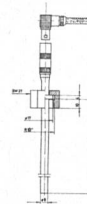
Forchstrasse 112 — CH-8132 Egg/ZH — Telefon 01 / 86 00 96



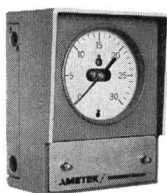
Analog- und Digital-Anzeiger
Wandler-Shunts
Umformer
Verstärker
Totalisator



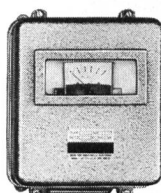
potentiometrischer- und galvanometrischer Schreiber



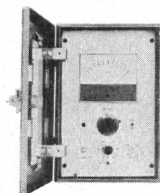
Widerstandselemente
Thermoelemente
Kcal-Messanlage
Messumschalter
Scanner
Data-Logger



Durchfluss- und Druckumformer
Venturirohr
Venturikanal
Messblende



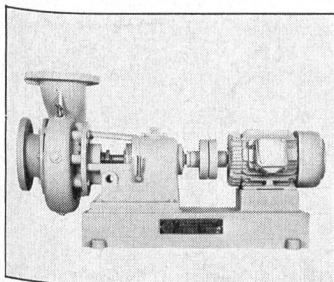
Rauchdichtemesser
CO₂-Prüfgerät für Rauchgas



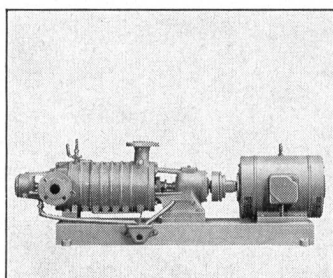
pH-Meter
Lichtschraken
Dämmerschalter
Membranschalter
Betriebs- und Labor-Messgeräte

Darum sind Bieri Pumpen führend: Geprüft - Betriebssicher - Bewährt

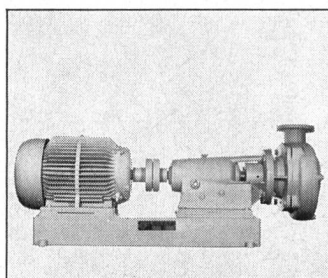
UNIDA



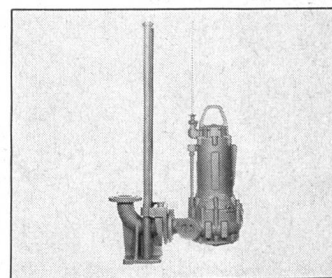
Niederdruck-Pumpen



Hochdruck-Pumpen



Abwasser-Pumpen



Fäkalien-Pumpen

Bieri Pumpen werden überall dort eingesetzt, wo es auf höchste Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit ankommt. Ausgereifte Konstruktion, Präzision in der Verarbeitung und gewissenhafte Schluss-

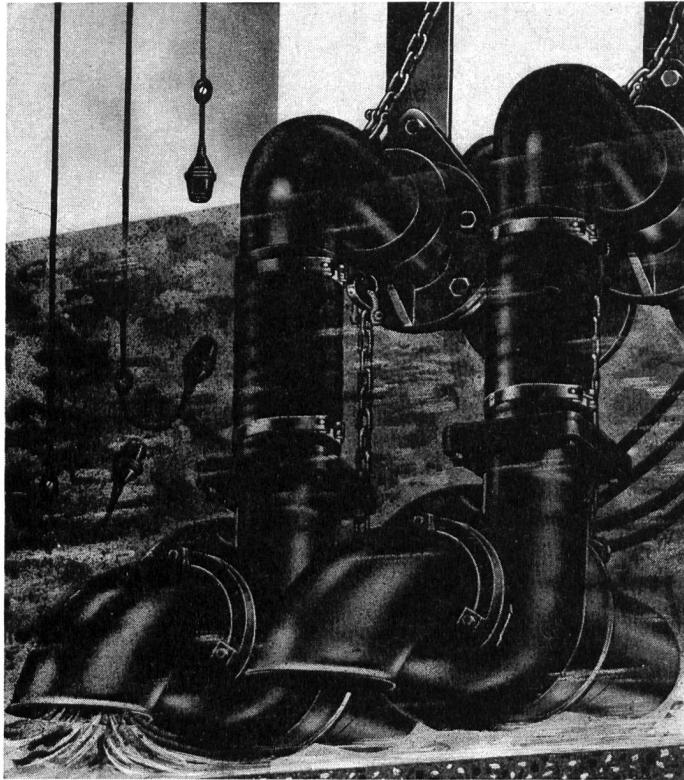
kontrollen sind einige Gründe, dass sich Bieri Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren. Bieri Pumpen erhalten Sie für alle Zwecke. Zudem profitieren Sie von der

zuverlässigen technischen Beratung und dem vorbildlichen Bieri-Kundendienst. Wir senden Ihnen kostenlos und unverbindlich die ausführliche Dokumentation über das Bieri-Fabrikationsprogramm.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

Bieri

 Bieri Pumpenbau AG
3110 Münsingen
Tel. 031 92 21 21



ROBOT

Abwasser-Tauchpumpen

Vorteile:

- ◆ offene Wirbelräder
- ◆ freier Durchgang
- ◆ verstopfungsfrei
- ◆ betriebssicher
- ◆ robuste Bauart
- ◆ lange Lebensdauer

Chemiepumpenbau AG, 4800 Zofingen

Telefon 062 52 19 91

Telex 68 246

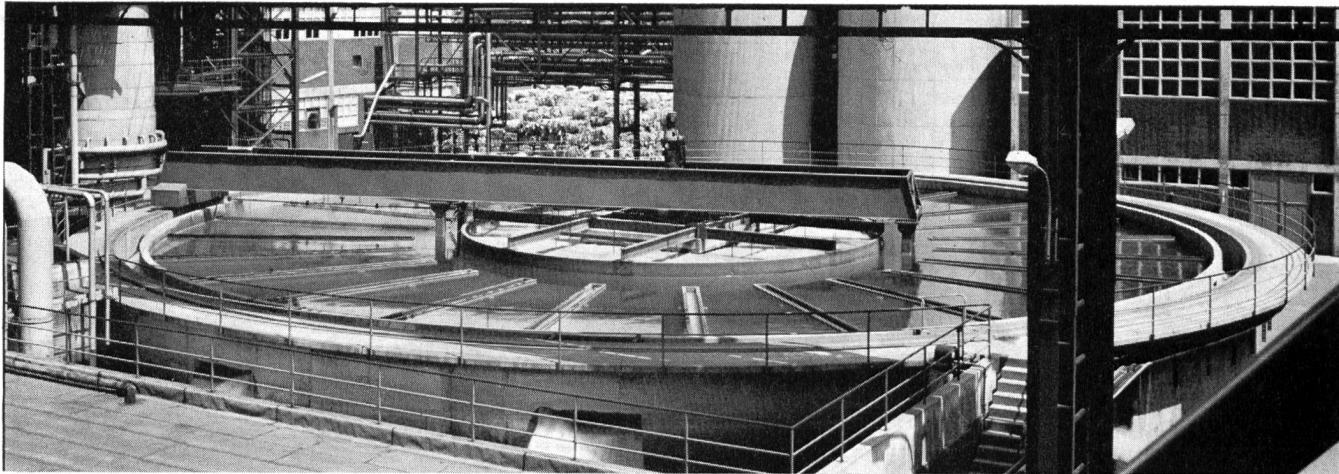
Man misst in Kläranlagen mit

MAGNETO FLOW

Abwasser
Rücklauf-
und
Ueberschuss-
Schlamm

RE MAG
AKTIENGESELLSCHAFT
3072 BERN-OSTERMUNDIGEN MITTELHOLZERSTRASSE 8 TEL. 031 51 08 65

REGLER UND MESSAPPARATE



PASSAVANT

Koagulator

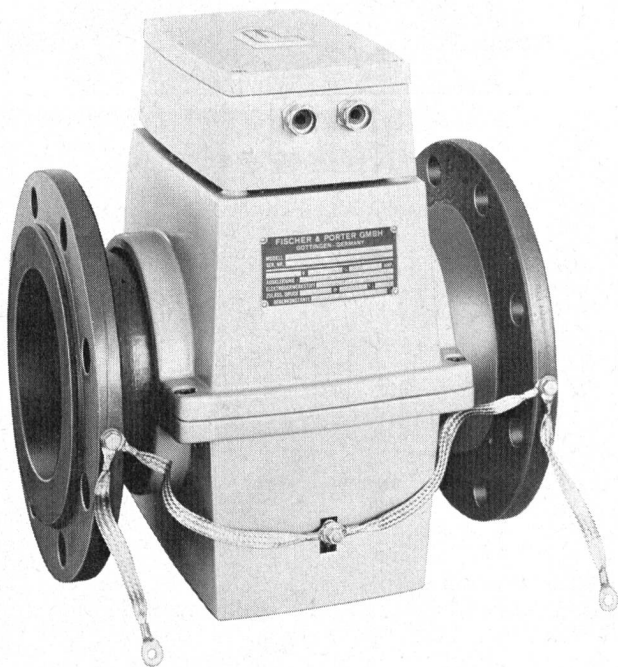
baut Maschinen und Anlagen zum
für

klären und Eindicken, Koagulieren und Fällern,
Belüften, Entwässern und Verbrennen von Schläm-
men, Sieben und Rechen, Messen und Regeln.
Chemische Industrie, Erdölverarbeitung, Kraftwerke,
Papier- und Zellstoffwerke, Textilindustrie, Lederfabriken
und Gerbereien, Nahrungsmittelindustrie, Kieswerke.



**THEO
NOERDLINGER
ING. AG**

8008 Zürich Zimmergasse 16 Telefon 01-478880



INDUKTIVES DURCHFLUSS- MESSPROGRAMM

VON

FISCHER & PORTER

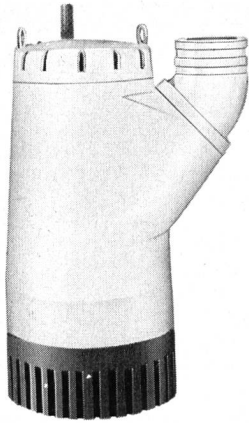


NO COMMENT

PLANEN UND REALISIEREN

KUNDERT ING. ZÜRICH

AG FÜR VERFAHRENSTECHNIK + AUTOMATION
8048 Zürich Badenerstrasse 808 Telefon 01 62 33 13



ABS-Tauchpumpen

das Ergebnis einer 15jährigen Entwicklung und Erfahrung in der Tauchpumpen-Produktion

Wir führen Pumpen mit einer Förderleistung von 300–6000 l/min für verschiedene Anwendungsbereiche im Bau- und Umweltschutzsektor

ABS

PUMPEN A.G.

8003 Zürich

Gertrudstrasse 22

Telefon 01 23 48 23

JOH. ZELLINGER

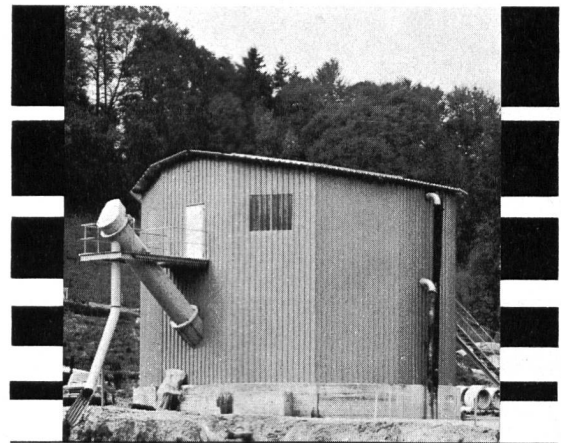
FAHRZEUGFABRIK A - 4050 TRAUN

Telefon (0043) 7229 3202 Telex (0023) 21 903

liefert in modernster Ausführung:

Schlammsauger
Hochdruckkanalspülgeräte
Strassenwaschmaschinen
Hochdruckwasserpumpen
usw.

Kundendienst und Vertretung für die Westschweiz:
BINGGELI + MUHLEBACH
57, rue Ferrier, 1211 Genève, Telefon 022 31 29 30, Telex 23 563



Kläranlagen für Kieswerke

Stahlkonstruktion in Elementbauweise. Verschalt, daher auch im Winter betriebssicher. Vollautomatisch gesteuert – sparsamer Betrieb. Flockungsanlage und Schlammaustragschnecke automatisch. Einwandfreie Trübmessung der Zu- und Abwasser. Mehrfachnutzung des Wasserbedarfs. Verlangen Sie unseren Prospekt!

Maschinenfabrik
Trummer + Co. 3714 Frutigen, Tel. 033/71 24 24



ELCLOZID-Apparate für Trink- und Badewasseraufbereitung

ELCLOZID-Apparate

- entkeimen Trink- und Badewasser
- sorgen für hygienische Bedingungen im Schwimmbecken
- erzeugen ein frisches, geruchfreies Wasser, das weder Augen noch Schleimhäute reizt
- verhindern das Übertragen von Krankheiten durch Badewasser
- sind einfach zu bedienen und zu unterhalten. Selbst bei falscher Bedienung keine Gefährdung von Badebenutzern möglich
- benötigen nur Kochsalz. Der Umgang mit unangenehmen und gefährlichen Chemikalien entfällt
- sind für Trink- und Schwimmbadanlagen jeder Grösse lieferbar
- haben sehr kleine Betriebskosten

awrk

Arnold W. Korthals
im Lindengut 11, 8803 Rüschlikon, Telefon (01) 724 11 24

SOLFLOC ZURZACH

EISENCHLORID

das bewährte Flockungs- und Fällmittel
für die Aufbereitung von
sowie für die

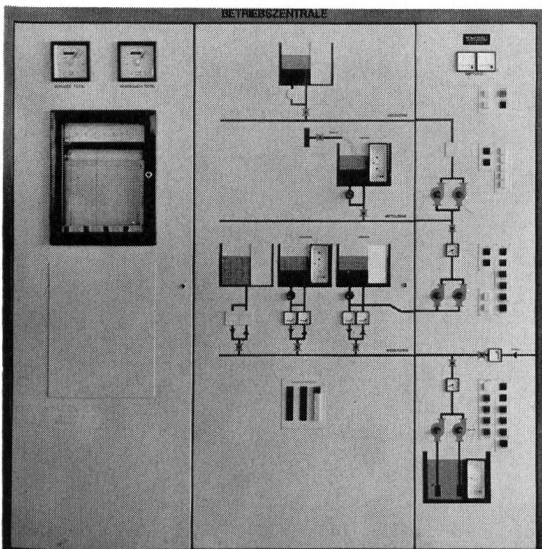
Trink- und Brauchwasser
Schlammentwässerung
Abwasserbehandlung
Phosphatfällung

Beratung und Lieferung durch

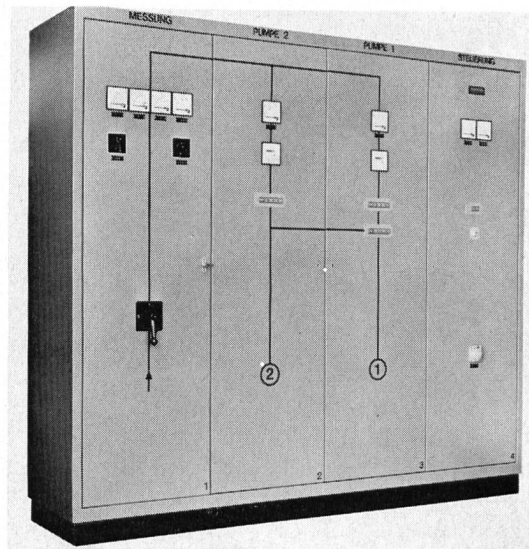
SCHWEIZERISCHE SODAFABRIK

Verkauf: Postfach, 8022 Zürich, Telefon 01 23 76 55, Telex 52 513 Werk in Zurzach

Neuentwicklung System MARBAG Vollelektronische Wasserversorgungs-Steuerung



Fernmess- und Fernsteuerungsanlage zur Wasserversorgung für 10000 Einwohner, mit 5 Reservoirs, 3 Pumpwerk- und 3 Quellensteuerungen. Zuflüsse, Abflüsse und Verbrauch elektronisch gesteuert und gemessen



Pumpwerk-Steuerungsanlage für zwei Grundwasserpumpen

Komplette Lieferung mit:

**Reservoir-,
Pumpwerk- und
Quellen-
steuerungen**

**Drosselklappen
Ausgleich- und
Feuerlösch-
reserve-Klappen
div. NW
mit Motorantrieb**

**Batterie-
notbetrieb**

Durchflussmesser

Eigener
Pumpenschutz- und
Pumpensteuerungs-
Automat

**Fabrik für elektrische und elektronische
Steuerungen, Schaltanlagen und Geräte
Eigener Metallbau**

MARBAG AG

5712 Beinwil am See
Telefon 064 71 40 41

Nokia-Belüfter für die Abwasserreinigung

Nokia stellt zwei verschiedene Belüfter her: den rohrförmigen Typ HKP 600 und den tellerförmigen Typ HKL 210. Diese Belüfter führen verunreinigtem und sauerstoffarmem Wasser Luft zu.

Einsatz der Belüfter

Nokia-Belüfter haben sich in den verschiedenartigsten Fällen, in denen es stets darum ging, Sauerstoff aus der Luft in eine Flüssigkeit einzubringen, bestens bewährt. Sie eignen sich unter anderem

- zum Belüften von Sandabsetzbecken und Kanälen in Reinigungsanlagen
- zur Vorbelüftung bei der Abwasserreinigung

- zum Belüften bei biologischer und chemischer Abwasserreinigung
- zum Entfernen von Lösungsmitteln
- zur Belüftung von Fischteichen
- zur Belüftung von Flüssen und Seen bei vorübergehendem Sauerstoffmangel

Das Geheimnis der Leistungsfähigkeit von Nokia-Belüftern ist NOPOL, das poröse Polyäthylen, aus dem die Lüftungselemente hergestellt sind. NOPOL verbreitet die Luftbläschen so vorzüglich, dass das Wasser unmittelbar gereinigt wird. Ein weiterer Vorteil ist, dass die Nokia-Belüfter gänzlich aus Kunststoff hergestellt sind; sie können also nicht korrodieren. Es ist sehr einfach, die Nokia-Belüfter zu reinigen und deren Elemente auszutauschen.

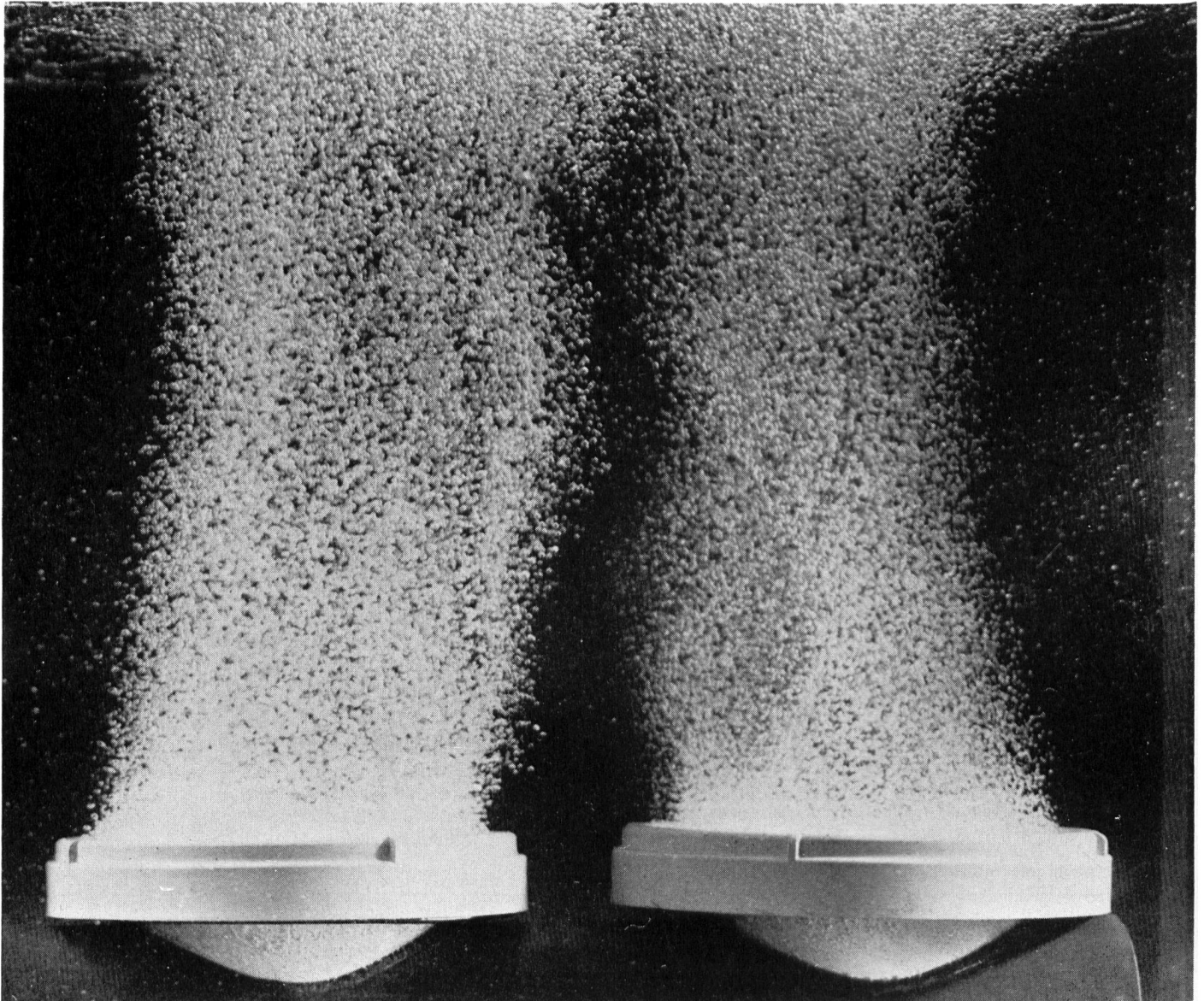
Nokia-Belüfter sind in Skandinavien bereits in zahlreichen Abwasserkläranlagen im Einsatz. Die mit ihnen gesammelten Erfahrungen sind vortrefflich. Die Nokia-Belüfter werden auch mit grossem Erfolg zur Behebung der Sauerstoffarmut in Seen eingesetzt.

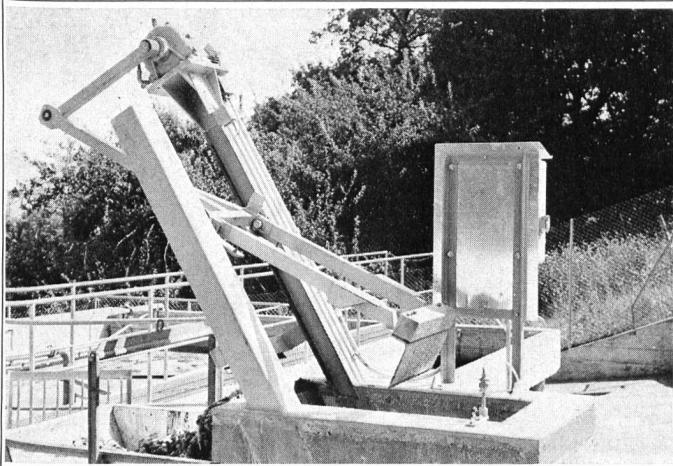
Setzen Sie sich für weitere Auskünfte mit uns in Verbindung.



OY NOKIA AB
FINNISH CABLE WORKS

Projektteilung
SF-01510 Helsinki pitäjän
Finland
Tel. 90-821 600
Telex 12-553 cabno SF





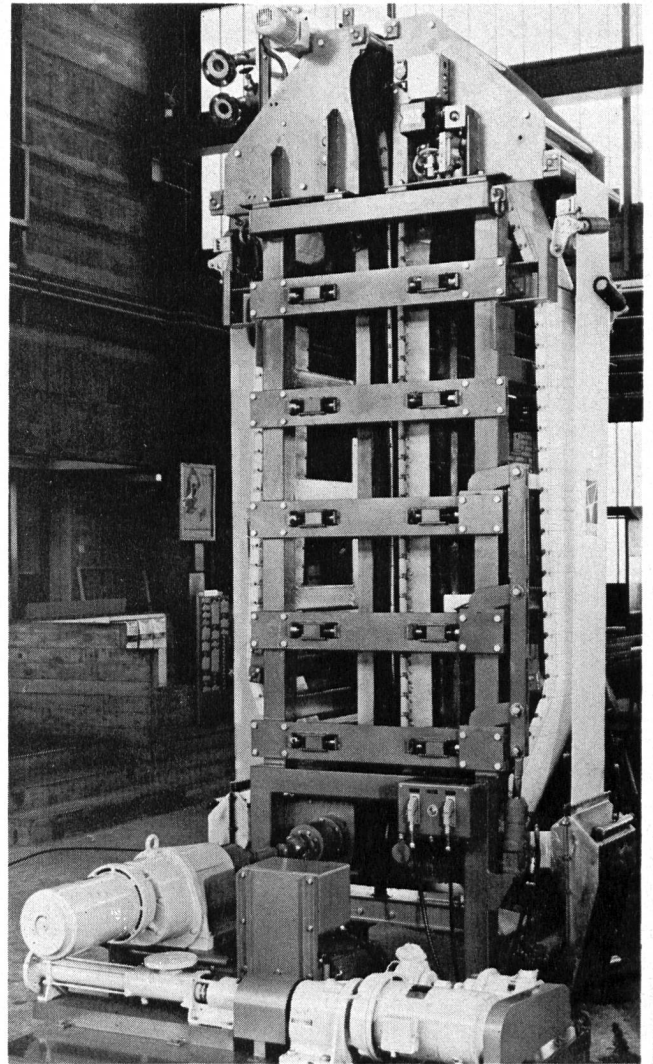
Kleine automatische Rechenreinigungsmaschine

Wasserflächenreinigungsschiffe
mit Schilfmähvorrichtung

Ateliers de Constructions

JONNERET SA

1211 Genève 8

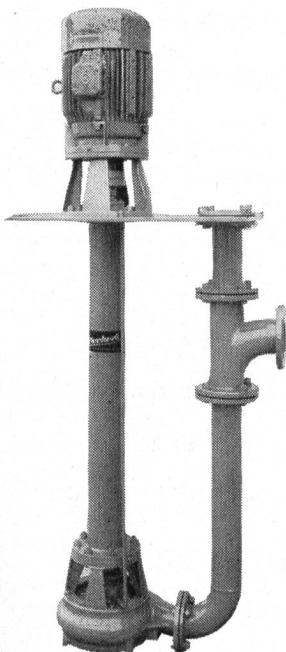


Turm-Filterpresse für Feststoff / Flüssigkeits-Trennung

Diese vertikale Presse bietet ein **kontinuierliches Verfahren** auf dem Gebiet der Entwässerung bzw. Filtration. Zwei Funktionen **hydrostatischer** und **mechanischer Druck** werden in einer Anlage vereint. Die Länge der einzelnen Druckzonen kann individuell bestimmt werden. Der Druck in der mechanischen Presszone ist stufenlos progressiv einstellbar. Neben **Abwasser- und Industrieraufgaben** ist die Presse in korrosionsbeständiger Ausführung auch den hygienischen Anforderungen der Nahrungsmittel und Obstverwertungsindustrie gewachsen.

prefiltec

Prefiltec AG
Gesellschaft für Filterpressenbau
und Filtrationstechnologie
CH-8153 Rümlang, Lindenweg 6, Schweiz
Tel. 01-817 73 73, Telex 54 660 prefil ch
Telegramm: Prefiltec Ruemlang



- Abwasser- und Schlamm-pumpen
- Kolbenpumpen für Klär- und Faulschlamm
- Automatische Sickerwasser-pumpwerke
- Unterwassermotor-pumpen
- Kellerentwässerungs-pumpen
- Normwasserpumpen
- Chemie- und Prozess-pumpen
- Mechanisch-biologische Kompakt-kläranlagen von 10 bis 2000 EGW

AECHERLI

Aecherli AG Maschinenfabrik 6260 Reiden
Telefon 062 81 22 22

CORROPROT AG

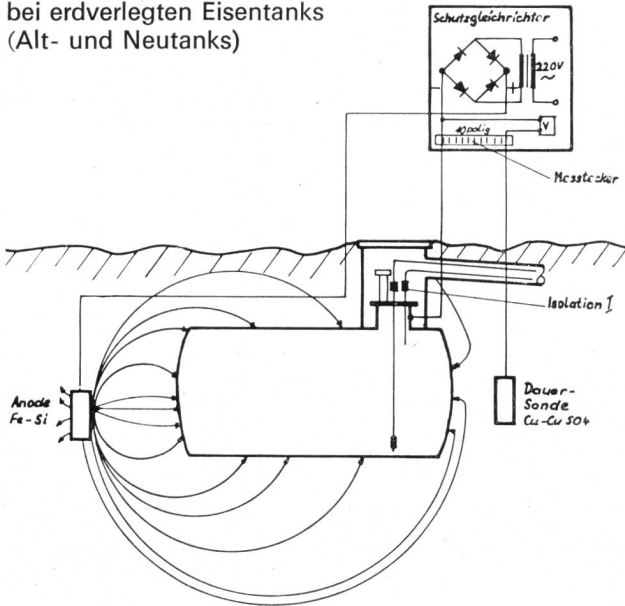
Postfach 134, 8050 Zürich, Tel. 01 46 61 15, Telex 56 489

CORROPROT SA

Case postale 24, 1009 Pully, Tél. 021 28 33 76

Kathodischer Korrosionsschutz

Funktionsschema der
CORROPROT-Korrosionsschutzanlagen
bei erdverlegten Eistanks
(Alt- und Neutanks)



Tank-Innenbeschichtung im Corroprot-Allround-Service

Wir bieten im Allround-Service — alle Arbeiten
koordiniert — in Zusammenarbeit mit Tank-
revisions-Unternehmen

- Sandstrahlung
- Epoxidharz-Beschichtung
im Zweikomponenten-Spritzverfahren
- Schichtdicken- und Porenprüfung
- Abnahmeverfahren

microbase[®]

profitieren Sie durch

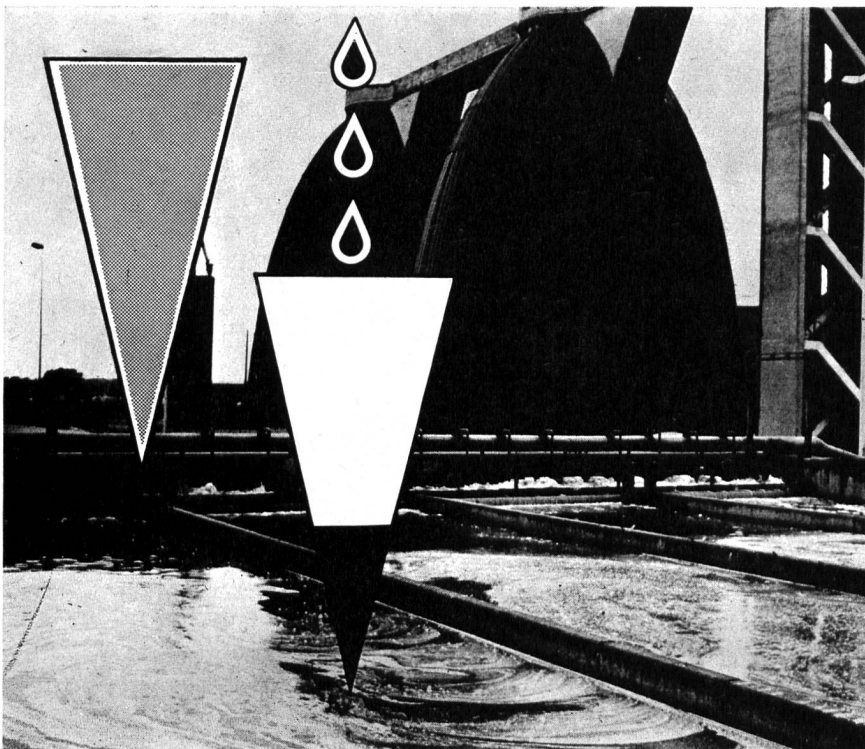
- kürzeste Stilllegezeit der Heizanlage
- rationelle Abstimmung der verschiedenen
Arbeitsvorgänge
- maximalen Service durch geprüfetes und aus-
gebildetes Montagepersonal

Praestol[®]-Marken

Organische, synthetische Polymere,
Hilfsmittel für die Klärung und Entwässerung
von Trüben und Schlämmen

PRAESTOL-Marken

bieten wirtschaftliche Lösungen bei der mechani-
schen Entwässerung von Klärschlämmen mittels
Zentrifugen, Siebbandpressen oder Filtern ver-
schiedenster Bauart.



Erst mit dem Einsatz von PRAESTOL-Marken wird
es möglich, mit wirtschaftlich vertretbarem Auf-
wand aus einem Schlamm ein feststofffreies Was-
ser abzutrennen, denn PRAESTOL-Marken

- beschleunigen Klär- und Absetzprozesse
- erhöhen dadurch die Kapazität entsprechen-
der Anlagen
- ermöglichen moderne Verfahren der maschi-
nellen Entwässerung von Schlämmen bei
verbessertem Abscheidegrad
- verbessern so die Gesamtleistung und damit
die Wirtschaftlichkeit von Anlagen, die der
Wasseraufbereitung dienen.

Neue kationische PRAESTOL-Marken werden nun
auch in flüssiger Form geliefert; das vereinfacht
die Dosierung erheblich, vermindert die Investiti-
onen für Löseanlagen und erleichtert die Über-
wachung.

FASIMEX AG.
9008 St. Gallen



Chemische Fabrik Stockhausen & Cie.
D-415 Krefeld 1 · Postfach 570